

Jabra Elite 7 Active



Manuale per l'utente

© 2021 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE140R / OTE140L /
CPB140



La **dichiarazione di conformità** è disponibile su
www.jabra.com/doc.

1. Benvenuto.....	5
2. Panoramica su Jabra Elite 7 Active.....	6
2.1 Accessori in dotazione	
3. Indossaggio	8
3.1 Sostituzione degli EarGel	
4. Ricarica.....	10
4.1 Ricarica degli auricolari	
4.2 Ricarica rapida degli auricolari	
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite il pad di ricarica wireless Jabra	
5. Che cosa indicano i LED	14
6. Accoppiamento	16
6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile	
7. Utilizzo	17
7.1 Accensione/Spengimento degli auricolari	
7.2 Controlli musicali	
7.3 Controlli della chiamata	
7.4 Controlli di ANC, di HearThrough e dell'assistente vocale	
7.5 Cancellazione del rumore (ANC) regolabile	
7.6 HearThrough	
7.7 Sidetone	

7.8	Utilizzo di un solo auricolare	
7.9	Messa in pausa automatica di musica e chiamate	
7.10	Modalità di standby	
7.11	MyControls	
7.12	Gestione di più chiamate	
7.13	Assistente vocale	
7.14	Guida vocale e lingue	
7.15	Aggiornamento del firmware	
7.16	Reset degli auricolari	
8.	App Jabra Sound+	32
9.	Supporto.....	33
9.1	Domande frequenti	
9.2	Cura degli auricolari	
9.3	Accessori di ricambio	
9.4	Utilizzo di auricolari di ricambio	
9.5	Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

1. Benvenuto

Grazie per aver scelto Jabra Elite 7 Active. Ci auguriamo che tu ne sia soddisfatto!

Caratteristiche di Jabra Elite 7 Active

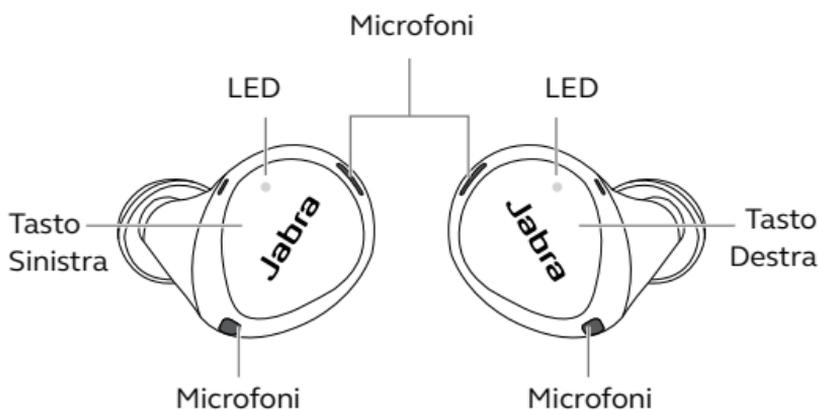
- Massima vestibilità per lo sport con ShakeGrip™
- Protezione contro il sudore IP57
- Suono corposo, potente e personalizzato
- Cancellazione attiva del rumore (ANC) e HearThrough regolabili
- Fino a 8 ore di carica della batteria, 30 ore con la custodia

2. Panoramica su Jabra Elite 7 Active

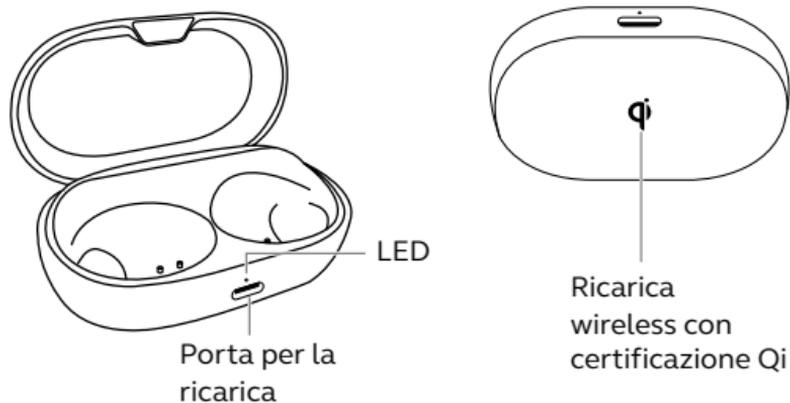
Jabra Elite 7 Active

AURICOLARE SINISTRO

AURICOLARE DESTRO

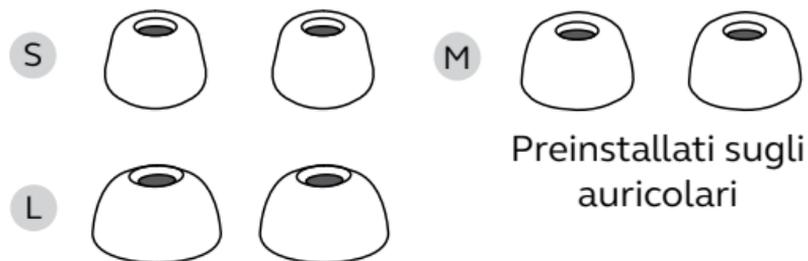


Custodia di ricarica wireless

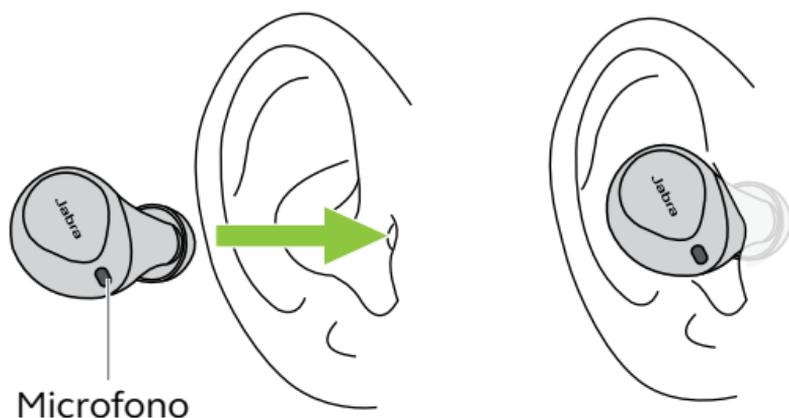


2.1 Accessori in dotazione

EarGel



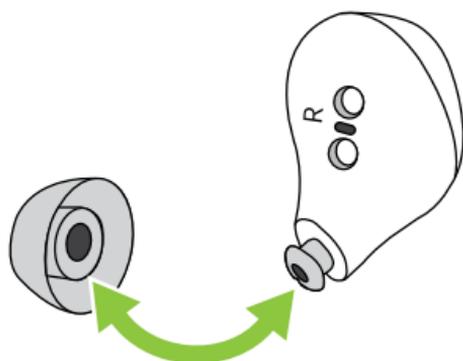
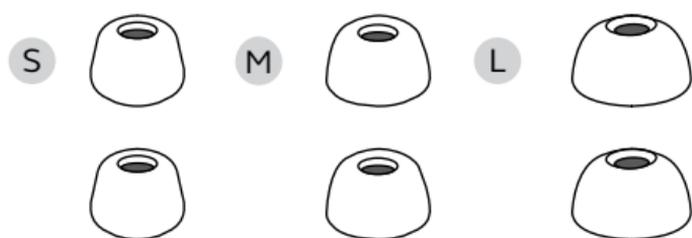
3. Indossaggio



Inserisci gli auricolari nelle orecchie e assicurati che i microfoni siano posizionati in direzione della bocca.

3.1 Sostituzione degli EarGel

Per un'esperienza audio e ANC ottimale, ti consigliamo di sottoporci al test MyFit nell'app Sound+ per assicurarti la massima vestibilità. Se non sono comode, prova una diversa taglia di EarGel. Gli auricolari devono risultare leggeri e comodi e potresti avere bisogno di una misura di EarGel diversa in ciascuna delle orecchie. Sugli auricolari sono preinstallati gli EarGel di dimensioni medie.



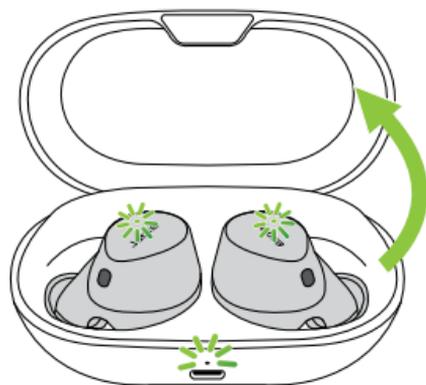
4. Ricarica

Otteni fino a 8 ore con un'unica ricarica con ANC attivata e fino a 30 ore in totale con la custodia di ricarica. Se utilizzi gli auricolari senza ANC e HearThrough, ottieni un'autonomia addirittura maggiore per un massimo di 10 ore negli auricolari e un totale di 35 ore con la custodia di ricarica.

4.1 Ricarica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie fino a 2,5 ore per caricare completamente gli auricolari.

Mentre la custodia di ricarica è aperta, i LED sugli auricolari si accendono di colore rosso, giallo o verde a indicare lo stato della batteria degli auricolari. Il LED sulla parte anteriore della custodia di ricarica denota lo stato della batteria della custodia.



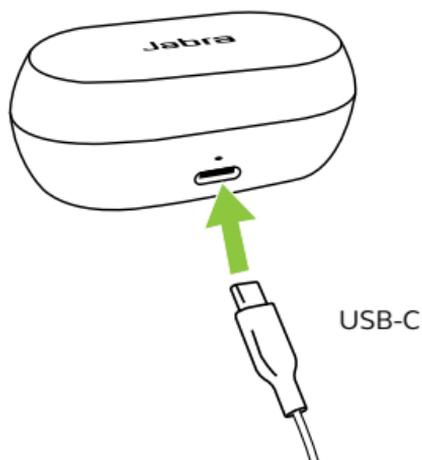
4.2 Ricarica rapida degli auricolari

Quando il livello di carica della batteria degli auricolari è basso, posizionarli nella custodia di ricarica per 5 minuti per caricarli rapidamente e ottenere fino a 1 ora di autonomia. Per caricare rapidamente gli auricolari, la batteria della custodia di ricarica deve essere pari ad almeno al 30%.

Puoi visualizzare lo stato della batteria corrente degli auricolari e delle custodia di ricarica nell'app Jabra Sound+.

4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

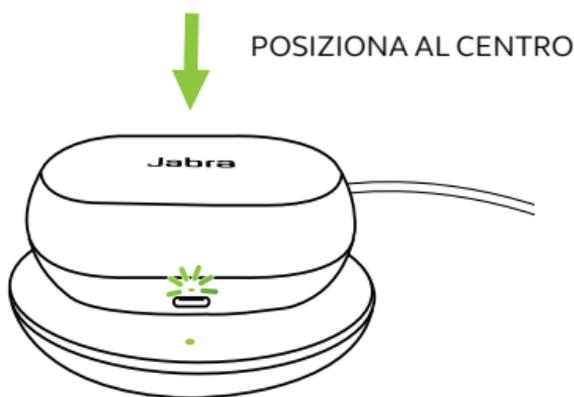
Occorrono fino a 2 ore e 30 minuti per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica utilizzando un cavo di ricarica USB-C.



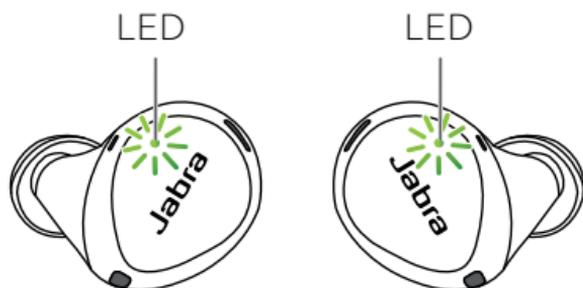
La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5V +/- 0,25V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite il pad di ricarica wireless Jabra

La custodia di ricarica è dotata della certificazione Qi. Posiziona la custodia di ricarica al centro del pad di ricarica wireless Jabra. Il LED sulla custodia di ricarica lampeggerà a indicare che la custodia è posizionata correttamente. Sono necessarie fino a 2 ore e 30 minuti per caricare completamente sia gli auricolari che la custodia di ricarica.

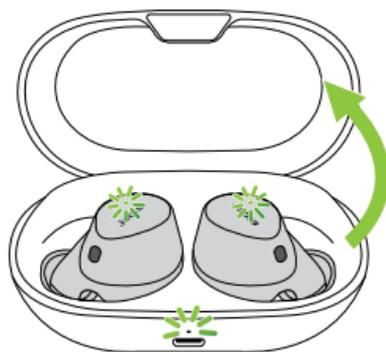


5. Che cosa indicano i LED



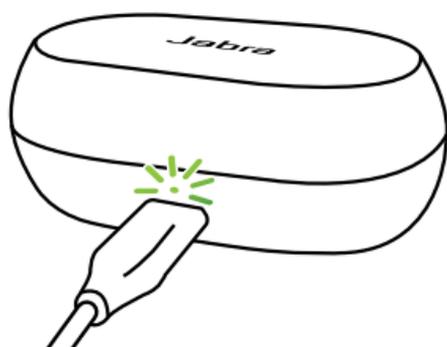
STATO DEGLI AURICOLARI

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Batteria carica |  Accensione |
|  Batteria carica a metà |  Spegnimento |
|  Batteria quasi scarica |  Accoppiamento |
| |  Reset |



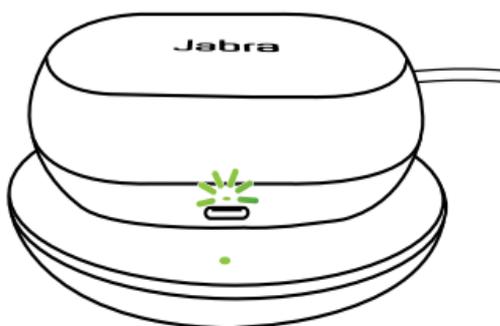
STATO DELLA BATTERIA QUANDO APRI LA CUSTODIA DI RICARICA

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Batteria carica |  Batteria quasi scarica |
|  Batteria carica a metà |  Livello di carica della batteria molto basso (gli auricolari non si caricano) |



STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA CON IL CAVO USB

- | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Batteria carica |  | Aggiornamento del firmware in corso |
|  | Batteria carica a metà |  | Errore di aggiornamento del firmware (vedi la sezione 7.16) |
|  | Batteria quasi scarica | | |
|  | Completamente carica | | |



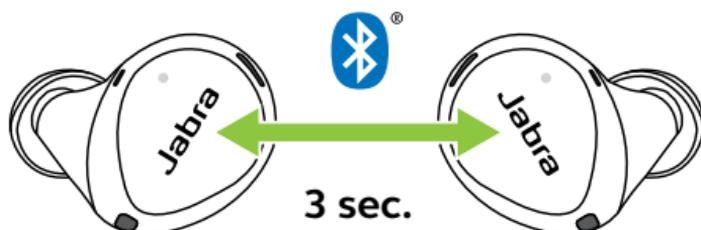
STATO DELLA CUSTODIA DI RICARICA CON IL PAD DI RICARICA WIRELESS

- | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Batteria carica |  | Aggiornamento del firmware in corso |
|  | Batteria carica a metà |  | Errore di aggiornamento del firmware (vedi la sezione 7.16) |
|  | Batteria quasi scarica | | |

Nota: Completata la ricarica, i LED sulla custodia di ricarica e sul pad di ricarica wireless si spegneranno.

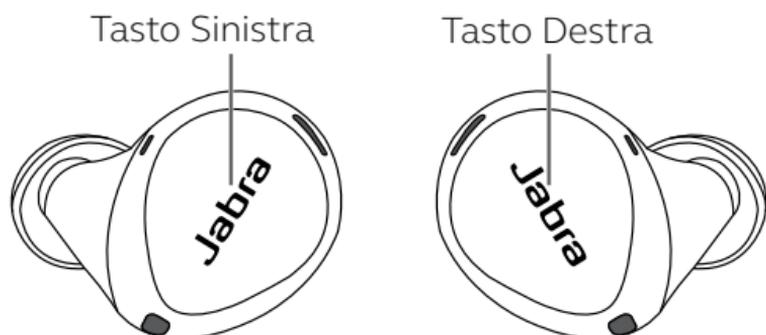
6. Accoppiamento

6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile



1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per accendere gli auricolari.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 3 secondi fino a quando i LED sugli auricolari non lampeggiano in blu. Gli auricolari potranno ora essere accoppiati con il telefono.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per l'accoppiamento con il dispositivo mobile.

7. Utilizzo



7.1 Accensione/Spegnimento degli auricolari

Per spegnerli, posizionali nella custodia di ricarica.

Per accendere gli auricolari, rimuovili dalla custodia di ricarica.

In alternativa puoi spegnere gli auricolari manualmente premendo contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra**. Per accendere ciascun auricolare singolarmente, premi e tieni premuto il tasto **Sinistra** o **Destra** per 1 secondo.

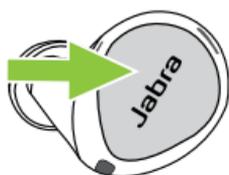
7.2 Controlli musicali



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuto il tasto Sinistra	Volume giù	
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica Ripeti per saltare alla traccia precedente

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

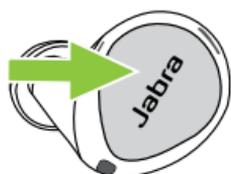
7.3 Controlli della chiamata



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto Sinistra o Destra	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto Sinistra o Destra
Premi due volte il tasto Sinistra o Destra	Terminare/ Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra o Destra
Premi il tasto Sinistra o Destra	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto Sinistra o Destra
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuto il tasto Sinistra	Volume giù	

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

7.4 Controlli di ANC, di HearThrough e dell'assistente vocale



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto Sinistra quando non sei impegnato in una chiamata	Consente di alternare tra HearThrough, ANC* e spegnimento	
Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata	Consente di attivare l'assistente vocale (Siri, Google Assistant, Amazon Alexa)	

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

* Le impostazioni di ANC devono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

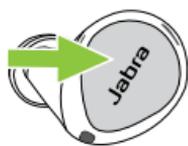
7.5 Cancellazione del rumore (ANC) regolabile

La funzione Cancellazione attiva del rumore attenua i rumori rilevando e analizzando il pattern del suono in ingresso e generando quindi un segnale antirumore che consente di annullarlo. Ne consegue che i rumori ambientali risultano notevolmente ridotti durante la riproduzione di musica.

La funzione ANC regolabile deve essere innanzitutto configurata in base al tuo profilo di ascolto specifico tramite l'app Jabra Sound+ prima di essere utilizzata.

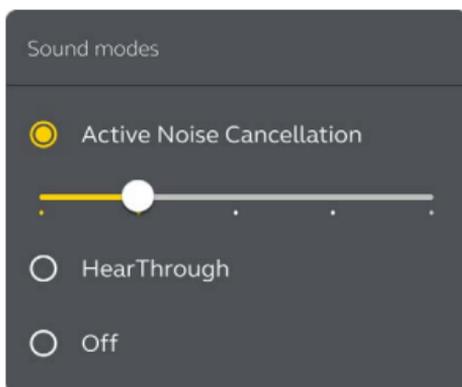
Tasto Sinistra

ANC



Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

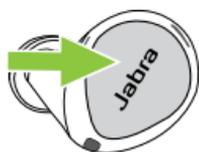


7.6 HearThrough

HearThrough ti consente di prestare attenzione all'ambiente circostante e conversare, quando non sei impegnato in una chiamata, senza bisogno di rimuovere gli auricolari. I microfoni rilevano i suoni circostanti e li trasmettono agli altoparlanti.

Tasto Sinistra

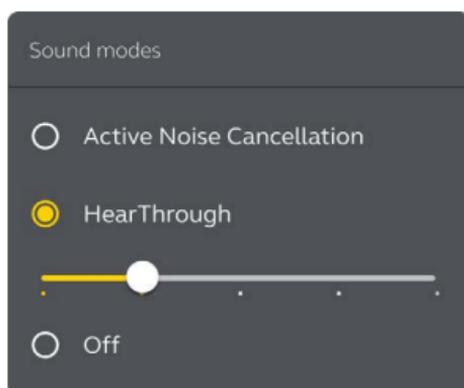
HearThrough



Consente di alternare tra HearThrough, ANC* e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

Puoi regolare HearThrough nell'app Jabra Sound+.

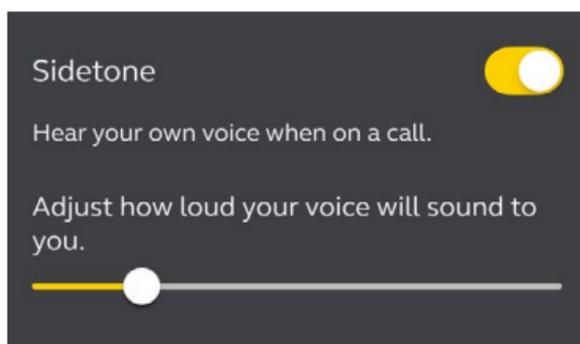


* Le impostazioni di ANC devono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

7.7 Sidetone

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata. Il vantaggio di Sidetone consiste nel fatto che consente di determinare il livello della tua voce.

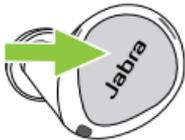
Sidetone è attivo per impostazione predefinita durante le chiamate e può essere attivato/disattivato nell'app Jabra Sound+.



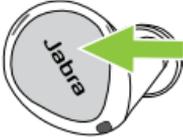
Per impostazione predefinita, la funzione di attivazione/disattivazione di Sidetone può essere controllata con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerla agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

7.8 Utilizzo di un solo auricolare

L'auricolare destro o sinistro può essere utilizzato da solo per la riproduzione musicale o per ricevere chiamate. Per attivare la modalità mono degli auricolari, posiziona l'auricolare inutilizzato nella custodia di ricarica.

Tasto Sinistra	Solo auricolare sinistro	
	Consente di alternare tra HearThrough, ANC* e spegnimento	Premi il tasto Sinistra mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto Sinistra
	Terminare/ Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra
	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto Sinistra quando sei impegnato in una chiamata
	Attiva assistente vocale	Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata
	Regola il volume	Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile connesso

* Le impostazioni di ANC devono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

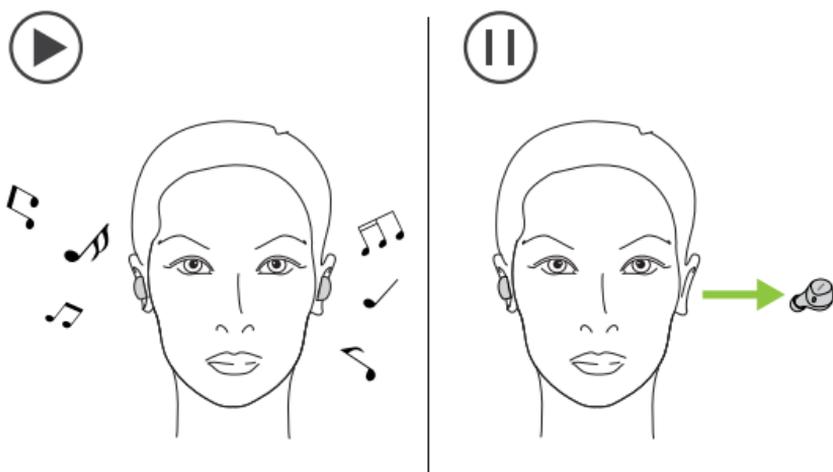
Tasto Destra	Solo auricolare destro	
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere alla chiamata	Tieni premuto il tasto Destra
	Terminare/ Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Destra
	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto Destra quando sei impegnato in una chiamata
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica Ripeti per saltare alla traccia precedente
	Regola il volume	Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile connesso

Gli auricolari sinistro e destro si ricollegheranno automaticamente quando li inserirai entrambi nelle orecchie.

7.9 Messa in pausa automatica di musica e chiamate

Quando rimuovi uno degli auricolari dall'orecchio, la riproduzione della musica viene messa in pausa automaticamente.

Per riprendere la riproduzione della musica, riposiziona l'auricolare nell'orecchio entro 60 secondi. Dopo 60 secondi puoi riprendere la riproduzione musicale manualmente premendo il tasto **Destra**.

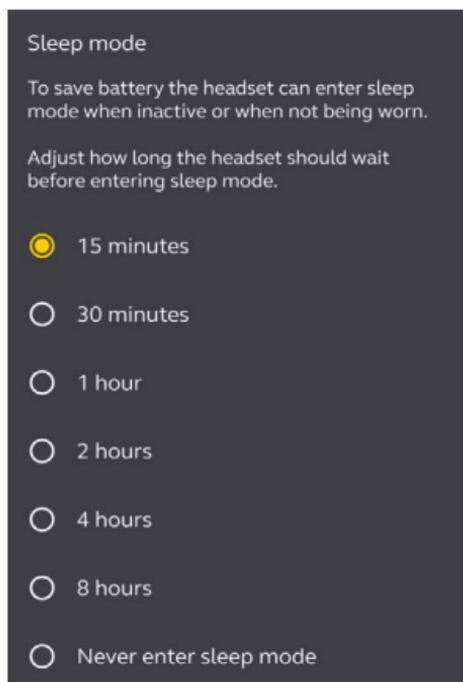


7.10 Modalità di standby

Per preservare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando non rientrano all'interno della portata del dispositivo mobile per 15 minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure se sono rimasti inattivi per 30 minuti.

Per uscire dalla modalità di standby, premi e tieni premuto per 1 secondo il tasto su ciascun auricolare. In alternativa, posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica per poi rimuoverli nuovamente.

Puoi configurare la modalità di standby nell'app Jabra Sound+.



7.11 MyControls

MyControls è una funzione dell'applicazione Jabra Sound+ che ti consente di riassegnare qualsiasi funzione ai singoli tasti degli auricolari, offrendoti la flessibilità di configurarli in base alle tue preferenze personali.

Per impostazione predefinita, le funzioni elencate di seguito non possono essere controllate con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerle agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

- Attivazione/Disattivazione di Sidetone
- Messa in pausa della chiamata in corso e risposta alla chiamata in arrivo
- Passaggio tra la chiamata in pausa e quella in corso

7.12 Gestione di più chiamate

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Gestione di più chiamate		
	Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo	Premi il tasto Sinistra o Destra
	Rifiutare una chiamata in arrivo durante una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra o Destra

7.13 Assistente vocale

Tasto Destra	Assistente vocale
	Attiva Siri, Google Assistant, Amazon Alexa (dipende dal dispositivo) Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata

Le impostazioni dell'assistente vocale possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

7.14 Guida vocale e lingue

La guida vocale può essere attivata o disattivata ed è possibile modificare la lingua utilizzando l'app Jabra Sound+.

Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, francese, tedesco, giapponese, cinese mandarino, coreano.

7.15 Aggiornamento del firmware

Gli auricolari Jabra Elite 7 Active possono essere aggiornati alla versione del firmware più recente nell'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando è disponibile un aggiornamento del firmware.

Se durante l'aggiornamento del firmware si verifica un errore, il LED sulla custodia di ricarica lampeggerà in rosso. Per completare l'aggiornamento, collega la custodia di ricarica a un alimentatore, rimuovi gli auricolari dalla custodia, quindi posizionali di nuovo nella custodia e chiudi il coperchio. L'aggiornamento del firmware verrà riavviato.

7.16 Reset degli auricolari

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Posiziona entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 10 secondi sugli auricolari fino a quando i LED non lampeggiano di colore rosa.
3. Per completare il reset, chiudi il coperchio della custodia di ricarica per 5 secondi.

Sarà necessario riaccoppiare gli auricolari con il dispositivo mobile. Ricordati di eliminare/dimenticare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del dispositivo mobile.

8. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza la musica
con MySound



Personalizza ANC, HearThrough
e MyControls



Registra la tua garanzia
di due anni



9. Supporto

9.1 Domande frequenti

Visualizza le domande frequenti su [Jabra.com/help/elite7](https://www.jabra.com/help/elite7)

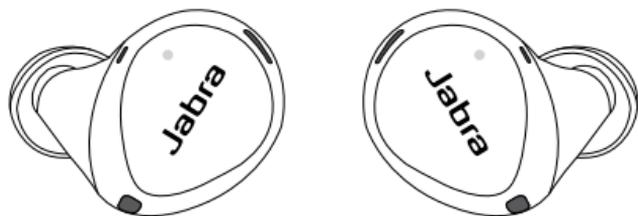
9.2 Cura degli auricolari

- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari a una temperatura compresa tra -20°C e 45°C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5V +/- 0,25V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

9.3 Accessori di ricambio

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo jabra.com/accessories.

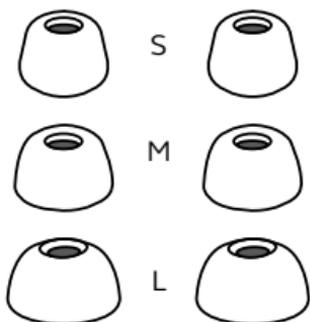
Set auricolari destro e sinistro



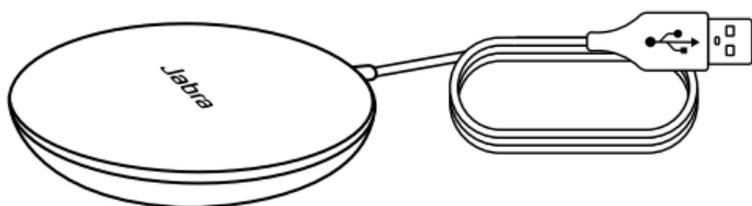
Custodia di ricarica



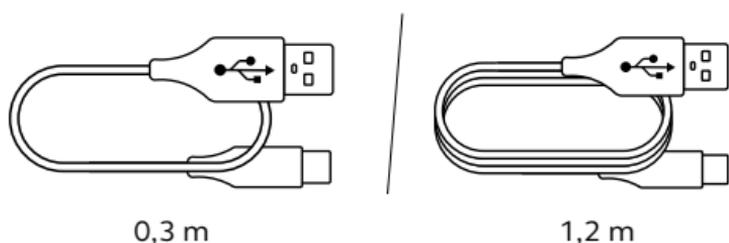
EarGel



Pad di ricarica wireless Jabra



Cavi di ricarica USB



9.4 Utilizzo di auricolari di ricambio

1. Posiziona gli auricolari di ricambio nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio.
2. Apri la custodia di ricarica e rimuovi gli auricolari.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per l'accoppiamento con il dispositivo mobile.
4. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

9.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

Prima di utilizzare una custodia di ricarica di ricambio per la prima volta, questa deve essere sincronizzata con i tuoi auricolari correnti e ricaricata per un'ora.

Per avviare la sincronizzazione, posiziona gli auricolari correnti nella custodia di ricarica di ricambio e chiudi il coperchio per 10 secondi. Se il LED sulla custodia di ricarica lampeggia in rosa, significa che è in corso l'aggiornamento del firmware. Attendi che il LED smetta di lampeggiare in rosa prima di aprire la custodia di ricarica.